

La mujer en la *Laus* y la *Vituperatio* de los *Progymnasmata* de J. Micraelius

J. ALEXIS MORENO GARCÍA
Universidad de Las Palmas de Gran Canaria
alexis.morenogarcia@ulpgc.es

Resumen: En este trabajo analizamos los ejemplos de mujeres que Johannes Micraelius ofreció a sus alumnos en los *Progymnasmata Aphthoniana in usum scholarum et studiosorum eloquentiae* para que elaboraran los ejercicios de la *Laus* y la *Vituperatio*, y concluimos que, en Micraelio, la presencia de la mujer en los ejemplos es abundante; que no se la relega a la esfera doméstica, pues hay ejemplos de mujeres gobernantes; no hay vicios ni virtudes exclusivos de mujeres, sino que ambos sexos los comparten y el elogio o la censura dependen de la conducta. Las virtudes más relevantes para el humanista son la *fortitudo*, la *prudentia*, la *pudicitia* o *castitas* y la *pietas*, y los vicios más señalados son la *impietas* y la *libido* como apetito desordenado de poder o sexual, es decir, la falta de *temperantia*.

Palabras clave: Micraelius; Rétorica; *Progymnasmata*; valores y vicios femeninos.

The examples of women in the exercises of *Laus* and *Vituperatio* of J. Micraelius' *Progymnasmata*

Abstract: This paper analyses the examples involving women put forward by Johannes Micraelius to his students in the *Progymnasmata Aphthoniana in usum scholarum et studiosorum eloquentiae* to prepare the exercises of *Laus* and *Vituperatio*. The analysis concludes that women have a strong presence in Micraelius' examples; that they are not relegated to the domestic sphere, since there are examples of ruling women as well; that there are no exclusively female vices or virtues, since they are not associated to the sexual condition of the human being; and that the encomium and the vituperation depend on one's behaviour. The most significant virtues for the humanist are *fortitudo*, *prudentia*, *pudicitia* or *castitas* and *pietas*, whereas the most noticeable vices are *impietas* and *libido*, the latter being considered an uncontrolled appetite for power or sex, in other words, the lack of *temperantia*.

Key Words: Micraelius; Rhetorics; *Progymnasmata*; female virtues and vices.

1. INTRODUCCIÓN

*Progymnasmata*¹ es el nombre que reciben los ejercicios preparatorios que utilizaron griegos y romanos para aprender retórica y que se emplearon también en los siglos XVI y XVII². El manual de *Progymnasmata* que gozó de más difusión entre los humanistas fue el de Aftonio de Antioquía, rétor del s. IV, del que se hicieron traducciones al latín y a las lenguas vernáculas, comentarios y resúmenes y, además, inspirados en él se elaboraron textos propios, ya que los ejercicios preliminares cobraron gran importancia y se incorporaron al currículum escolar³.

En este artículo examinamos en los *Progymnasmata* de Micraelio⁴ el tratamiento que recibe la mujer, aspecto al que se ha prestado poca

¹ En latín, además de este préstamo encontramos otros términos como *praexercitamina*, *praexercitamenta* o *primae exercitationes*.

² Clark (1952), Chaparro (1989), Kennedy (2003), Pérez (2003: xli-cxvii), Redondo (2007), Kraus (2009: 1399), Arcos (2015).

³ Rodolfo Agrícola es el primer traductor de la obra de Aftonio al latín a finales del siglo XV, pero la primera versión latina que ve la luz es la de Cataneo en Bolonia, en 1507. Alardo de Ámsterdam publica la traducción de Agrícola en Colonia en 1532. Muy pronto se realizan otras traducciones: G. Hervet (Londres, 1520); A. Bonfini (Lyon, 1538), la traducción *partim Agrícola*, *partim Catanaeo*, incluida en el comentario de Lorich (1542), que se reedita en numerosas ocasiones (Clark 1989); N. Conti (Basilea, 1550); F. Escobar (Barcelona, 1558); J. Camerario (Basilea, 1567). Hay que señalar también los diferentes comentarios que recibe la obra de Aftonio, el primero, el de Alardo a la versión de Agrícola (Colonia, 1539), a los que siguen el de Lorich a la traducción *partim Agrícola*, *partim Catanaeo* (Marpurgo, 1542), reeditado con numerosas adiciones en Franckfurt en 1546; el de F. Escobar, parcial, a su propia traducción (Barcelona 1558); el de Juan de Mal Lara a la versión de Agrícola (Sevilla, 1567); el de B. Harbart, a la versión *partim Agrícola*, *partim Catanaeo* (Leipzig, 1591). El más difundido es el de Lorich, que se convierte en un éxito editorial con ediciones en toda Europa. Asimismo, hay que señalar que son muy numerosos los resúmenes, compendios y esquemas que se elaboran para facilitar su uso en las aulas, como el de M. Bader (Franckfurt, 1593), así como la reelaboración de los *progymnasmata* con criterios propios, como la que encontramos en P. Moselano (Leipzig, 1523) y en A. de Torres (Alcalá, 1569), o la incorporación de los ejercicios a preceptivas retóricas, como vemos en J. Camerario (Basilea, 1540), G. Heinisch (Augusta, 1593) o F. Pomey (Lyon, 1661), entre otros (Arcos 2015 y 2020). Para Cataneo, *uid.* Arcos (2017); Alardo, Arcos – García de Paso (2016); Moselano, García de Paso (2018b); Lorich, Arcos, Cuyás (2014), Cuyás (2014); Camerario, Arcos (2011); Mal Lara, Pérez (2002), Arcos, Cuyás (2007, 2008), García de Paso, Rodríguez Herrera (2008); Torres, Pérez (2003); Harbart, Rodríguez Herrera (2014, 2015); Bader, García de Paso (2018a); Heinisch, Rodríguez Herrera (2017b).

⁴ El humanista polaco-alemán Johannes Micraelius nació el 1 de septiembre de 1597 en Koszalin. Este teólogo, filósofo, poeta e historiador fue hijo de Joachim Lükte Schwager, arcediano de su ciudad natal, en cuya escuela inició sus estudios. Más tarde, en 1614, estudió en el *Gymnasium* de Szczesin (Stettin). En 1617 se graduó en la Universidad de Königsberg (Kaliningrado). Al año siguiente regresó desde Kaliningrado a Pomerania. Continuó sus estudios en la Universidad de Greiswald, en la que obtuvo una maestría en Filosofía. En 1623 ejerció como profesor de un *collegium* de Leipzig y en 1624 enseñó retórica en la Universidad de Greiswald, en la que había estudiado, y que posteriormente abandonó para enseñar esta misma disciplina en el *Gymnasium* de Stettin. En 1639 dirigió la escuela municipal de esta ciudad y en 1641 fue nombrado rector del

atención⁵. Nos hemos centrado en los ejercicios de la *Laus* y la *Vituperatio*, porque nos permiten establecer las cualidades y defectos que, a juicio del humanista, merecen una especial consideración.

Para la realización del estudio, nos hemos servido del método comparativo en una doble vertiente, por un lado, analizamos textos que versan sobre los personajes femeninos, objeto de nuestro estudio, con el fin de comprobar cuáles son sus vicios y virtudes, y, por otro, manuales de *progymnasmata* para comprobar la presencia de la mujer en ellos y qué tratamiento recibe.

2. EJEMPLOS DE MUJERES EN LOS *PROGYMNASMATA* DE LORICH, HARBART Y POMEY (*LAVS* Y *VITUPERATIO*)

Hemos comenzado examinando los ejercicios de la *Laus* y la *Vituperatio* en los *progymnasmata* de Lorich, Harbart y Pomey. Esta selección se justifica por las siguientes razones: el manual de Lorich es el más difundido en Europa durante los siglos XVI y XVII; el de Harbart, porque Micraelio tiene una relación de dependencia con él; y, por último, el de Pomey, porque es uno de los manuales más utilizados en las aulas de los jesuitas y, por tanto, es posible que ofrezca una visión diferente a la del reformista Pomerano.

De la misma manera que actúan los rétores griegos Teón, Pseudo-Hermógenes y Aftonio, que no ofrecen ejemplos de mujeres ni en la *Laus* ni en la *Vituperatio*, lo hacen Lorich, Harbart y Pomey⁶. Sí se encuentran en la *Ethopoeia*, tanto en unos como en otros, pues el lenguaje patético responde a los estereotipos femeninos; los hay también en la *Narratio* de

Gymnasium, en el que enseñó, además de retórica, teología y filosofía. Se doctoró en teología en 1649 por la Universidad de Greifswald, en la que, algunos años después, en 1656, ocupará el cargo de rector. Micraelio murió el 3 de diciembre de 1658 en Stettin, donde fue enterrado en la Iglesia de Santa María. Entre sus obras se cuentan tratados de historia, teología y poesía, tanto en latín como en alemán, y dos sobre retórica que recogen las enseñanzas que Micraelio impartía en sus clases, como él mismo señala en el *praefatio* de sus *Progymnasmata: Progymnasmata Aphthoniana in usum scholarum et studiosorum eloquentiae explicata et actibus progymnasticis illustrata* (1656) y *Tractatus de copia uerborum et rerum* (1656). Una biografía del autor puede consultarse en *Allgemeine Deutsche Biographie* (1885: S. 700-701).

⁵ Sobre la historia del género en la Antigua Roma pueden consultarse Bengoochea Jove (1998) y Conesa Navarro (2016).

⁶ Pomey tiene un planteamiento diferente al de Lorich y Harbart. En su *Candidatus Rhetoricae*, no incluye ningún ejemplo, porque considera que están diseminados en el libro. Cuando reelabora su manual, el *Nouus Candidatus Rhetoricae*, suprime el tratamiento de la *Laus* y la *Vituperatio*, porque dedica un amplio capítulo al elogio (*De Panegyrico seu Laudatione*). En cualquier caso, los ejemplos de mujeres utilizados en las figuras o en otros ejercicios se caracterizan por ser modelos de virtud cristiana o, por el contrario, de conductas totalmente censurables, en sintonía con la corriente misógina que es propia de la época y que se refleja en los florilegios (Rodríguez Herrera 2017a).

tema mítico, pues Lorich y Pomey tratan de los amores de Píramo y Tisbe; en la *Confirmatio* y en la *Refutatio* de tema mítico, Lorich incluye el tema del suicidio de Dido por amor, reproduciendo el ejemplo de Moselano, además del de Aftonio sobre si Dafne es o no hija de Ladón. La ausencia de mujeres en la *Narratio* de hechos reales, así como en la *Laus* y la *Vituperatio* puede deberse a su escaso papel público y responder a la idea de que «como los pueblos felices, las mujeres honestas no tienen historia», de modo que las cubre un manto de invisibilidad. En este aspecto, el manual de Micraelio se distigue de los otros *Progymnasmata*, ya que propone variados modelos de conducta femenina.

3. *PROGYMNASMATA APHTHONIANA* DE J. MICRAELIVS

3.1. *CUESTIONES GENERALES*

Los *Progymnasmata Aphthoniana in usum scholarum et studiosorum eloquentiae explicata et actibus progymnasticis illustrata*⁷ es un manual escolar publicado en Stettin, en 1656, en las prensas de Michael Höpfner para el librero Jeremías Mamphrash⁸.

Las características de los *Progymnasmata* del Pomerano son las siguientes:

- a) No incluye el texto de Aftonio, pero sigue el orden de los ejercicios establecido por él.
- b) Consta de un comentario a la parte teórica de los ejercicios aftonios y de ejemplos propios para la práctica de los *progymnasmata*.
- c) En los ejemplos no se ofrecen modelos a la manera de los que se encuentran en Aftonio, Moselano, Lorich, etc., sino solo temas y recomendaciones para que los alumnos los elaboren.
- d) Los ejemplos, actividades (*actus*) los llama el humanista, son muy variados y abarcan una extensa franja de tiempo (los hay de tema mítico, clásico y contemporáneo).
- e) En los ejemplos se distinguen dos partes bien diferenciadas, una en la que se ofrece un tema proporcionando numerosas indicaciones para su elaboración y otra, encabezada por *N. B.*, en la que, sin

⁷ Para la realización de este trabajo hemos utilizado la edición de Micraelio impresa en octavo en Stettin, en 1656, por Michael Höpfner.

⁸ En este mismo año, la obra aparece publicada junto con la traducción de los *Progymnasmata* de Aftonio empleada por Lorich y la *Commentatio* de Harbart (Rodríguez Herrera 2015: 142, n.4). El *Renaissance Rhetoric Short-title Catalogue*, editado por L. D. Green y J. J. Murphy (2006: 309), señala 6 ediciones entre la *princeps* de 1656 y la de Leipzig de 1691.

ninguna indicación, se sugieren solo varios temas para que se desarrollen.

3.2. *ENCOMION SEV LAVS*

3.2.1. *Actus progymnasticus: Quisnam heroum et fortium uirorum maxime sit celebrandus?*

En la primera parte del apartado dedicado a los ejemplos de la *Laus* (*actus encomiasticus*), la actividad que desarrollará un grupo de seis alumnos es enunciada mediante la *quaestio Quisnam heroum et fortium uirorum maxime sit celebrandus?*

Se comenzará, indica Micraelio, con un prólogo en el que un alumno disertará acerca de la necesidad del valor (*fortitudo*) y pedirá a sus compañeros que le expliquen qué héroe ha de ser considerado más digno de veneración. El segundo hablará de Aquiles; el tercero, de Julio César; el cuarto, del godo Starkad⁹; el quinto, del duque de Pomerania, Bogislao X¹⁰; y el sexto, de David. Todos deberán tener en cuenta los tópicos del género y las instrucciones del maestro que les proporciona información de los personajes y cita fuentes de las que esta se puede obtener. Micraelio aporta datos de todos los personajes, si bien en cantidad variable, y muestra cómo se ha de desarrollar cada intervención; es decir, hay indicaciones que afectan a la forma y otras al contenido. En el epílogo intervendrá de nuevo el alumno que habló en primer lugar y dirá que está de acuerdo con el orador que trató de David y que obran rectamente aquellos que alaban las virtudes de los que son parte de la Iglesia y están dirigidos por el espíritu de Dios, y, finalmente, dará las gracias a todos.

3.2.2. *Otras actividades recomendadas*

A continuación, encontramos la segunda parte, que aparece precedida de *N. B.*, y en la que el Pomerano se limita a señalar los temas. Estos son los siguientes:

⁹ Starkad es un guerrero nórdico legendario presente en diferentes sagas y, principalmente, en *Gesta Danorum* (Lindow 2001: 281-282).

¹⁰ Sánchez Hita, Román López (2014: 46) informan de que, en *Correo de las Damas*, en el tomo once, se recoge la «Anécdota histórica. De Bogislao X Duque de Pomerania» en las páginas 207-220 y de que esta narración ya había sido publicada en el *Correo Literario y Económico de Sevilla*, y mostraba «los trances y dificultades a las que se vio expuesto a lo largo de su infancia y juventud el que fuera hijo de Enrique II duque de Wolgasta, a causa de la malquerencia de su madre Sofía». Rodríguez Gutiérrez (2004: 121) señala que «Bogislao X. Duque de Pomerania» es ejemplo de buen gobernante y de misericordia, pues perdona a su madre que había intentado matarlo y que había asesinado a su hermano.

- a) Elogio a mujeres. Presentada la *quaestio Quaenam foemina prae reliquis maximam laudem meruerit?* Los personajes femeninos alabados serán Lucrecia, Clelia, Porcia, Zenobia e Isabel de Inglaterra:

Ad exemplum huius actus encomiastici, si quaestio instituitur quaenam femina prae reliquis maximam laudem meruerit unus commendet Lucretiam; alter Cloeliam; tertius Porciam; quartus Zenobiam; quintus Elisabetam Anglicam uel quamcunque aliam (Micraelius, 228).

- b) La piedad filial de Rómulo, Coriolano, Tito Manlio, Escipión y Eneas hacia sus *parentes*:

Sic a pietate filiali in parentes commendentur Romulus erga auum; Coriolanus erga matrem, Titus Manlius qui patrem a uexatione tribuni liberauit; Scipio Africanus seruator patris in pugna ad Ticinum; Aeneas qui patrem Anchisen in humeros sublatum excidio Troiano subtraxit (Micraelius, 228-229).

- c) Si el tema consiste en hechos ilustres, se disertará sobre Mucio Escévola, que introdujo su mano en el fuego; sobre Horacio Cocles, que luchó solo contra los enemigos en el puente, y, roto este, nadó hasta los suyos; sobre Cinerix¹¹ que, habiéndosele amputado las manos, contuvo la huida de una trirreme persa con los dientes; sobre Skanderbeg o Jorge Castriota,¹² a quien, pese a sus exiguas tropas,

¹¹ Cinegiro es un hoplita ateniense que, en la batalla de infantería de Maratón, trató de detener una nave con las manos y, tras perderlas, con sus dientes. Marrou (1971: 267) expone que, en la época helenística, la retórica escolar se aleja de los casos reales, tomados de la vida contemporánea, prefiriendo la ficción, lo pintoresco, y menciona como ejemplo de estas preferencias a Cinegiro, tema grato a los rétores, como puede verse en el sarcasmo de Luciano (Luc., *Rh. Pr.* 18) y en la alabanza de Polemón (Polem., I, 5-6).

¹² Jorge Castriota o Scanderbeg (1405-1468), según el apodo que le otorgaron los turcos, fue un reputado y heroico militar albanés, actualmente considerado el héroe nacional de Albania. Scanderbeg tuvo una gran fama en los países occidentales de Europa durante los siglos XVI y XVII, posiblemente porque, ante la amenaza de los turcos, la figura de un héroe de la resistencia contra ellos suscitaba una gran admiración. En 1518-19 Marinus Barletius publica en Roma la *Historia de uita et gestis Scanderbegi, Epirotarum Princeps*, que fue adaptada o traducida a lenguas vernáculas durante los siglos XVI y XVII. Así, podemos citar la versión inglesa a partir del francés (*Historie of George Castriot, surnamed Scanderbeg, King of Albinie...*), realizada por Zachary Jones y publicada en Londres, en 1596 (Elsie 2010, s.v. «Scanderbeg»). Se editó también una traducción portuguesa de Francisco de Andrade, publicada en Lisboa, en 1567 (*Chronica do valeroso Principe & inuenciucl Capitão Jorge Castrioto Senhor dos Epirenses ou Albaneses*); esta edición, a su vez, fue traducida al español por Juan Ochoa de la Salde y publicada en Sevilla, en 1585 y, más tarde, en Lisboa, en 1588, y en Madrid, en 1597 (Loureiro 2018: 249). También podemos señalar la versión al español de la obra de Barletius, *Historia de Escanderbego*, realizada por Juan de Mal Lara y hoy

su valeroso ánimo siempre lo hizo temible para el emperador de los turcos; y sobre Guillermo Tell, que inició la libertad de los suizos:

In commendatione factorum exaggerari poterunt facinora egregia Mutii Scaeuolae qui manum aberrantem igni castigauit; Horatii Coclitis qui solus in ponte hostibus restitit et illo interrupto ad suos saluus tranauit; Cynegiris qui cum manus ipsi essent truncatae morsu trirremem Persicam, ne fuga se saluaret attinuit; Scanderbegi seu Georgii Castriotae quem etsi exiguis semper auxiliis fretum potentissimo Turcorum imperatori Amurathi animus fortis fecit terribilem; Tellii Heluetii qui initium dedit libertati Heluetiorum (Micraelius, 229).

- d) Los elogios de las ciudades los harán los naturales de ellas. Nombra las de Leipzig, Berlín, Stettin, Danzig y Bratislava: *Sic Misnicus iubeatur encomion dicere Lipsiae; Marchiachus Berolini; Pomeranus Stetini; Borussus Dantisci; Silisius Vratislaviae*, etc. (Micraelius, 229).
- e) Si la *quaestio* es qué se ha de alabar en algún lugar, por ejemplo, Pomerania, uno ponderará el lugar, lo adecuado de su situación y lo ilustre que son sus ciudades; otro, la naturaleza y virtud de sus habitantes; otro, alguna academia o *gymnasium*; el cuarto, el esplendor de las familias nobles, principalmente, las de los príncipes; el quinto, su ortodoxa religión (Micraelius, 229-230).
- f) Si qué animal es el más noble después del hombre, uno recomendará al león; otro, al elefante; otro, al caballo; el cuarto, al perro; y el quinto, a la oveja (Micraelius, 230).

3.2.3. Ejemplos con personajes femeninos

En este artículo, como ya hemos indicado, solo nos vamos a centrar en los ejemplos con personajes femeninos. Concretamente, en Lucrecia, Clelia, Porcia, Zenobia e Isabel de Inglaterra, que Micraelio propone como respuesta a la *quaestio* *Quaenam femina prae reliquis maximam laudem meruerit?* Para saber qué cualidades debemos alabar en estas mujeres, dado que Micraelio se limita a nombrarlas sin entrar en más detalles, acudiremos a los textos apoyándonos en las indicaciones del rétor, pues en otros ejercicios, por ejemplo en el de la fábula, recomendó buscar la información en ellos (Micraelius, 29).

perdida (Pepe – Reyes 2013: 37-38), de la que nos da noticias en la *Philosophia vulgar* (VII, 76) y en la *Descripción de la Galera Real* (II, 412 y II, 494).

- a) *Lucretia*. Livio (1, 57, 6 ss.) escribe acerca de Lucrecia y a él tendremos que recurrir para comprender por qué ha de ser alabada¹³.

A partir del texto de Livio, podemos constatar que Lucrecia es digna de elogio porque no pierde el tiempo en festines, sino que, laboriosa, sigue la conducta paradigmática consignada en los epitafios: *fecit lanam*; porque es leal y valiente prefiriendo la muerte a la impudicia. Además, una vez que Tarquino consigue su propósito, no oculta el hecho, sino que, inmediatamente, lo pone en conocimiento de su marido y de sus familiares, y pide que se castigue al adúltero. Es decir, es clara y sincera, ya que revela la verdad que podría haber ocultado, y prudente, porque no se precipita, sino que toma las decisiones adecuadas. Valora la fama y no quiere servir de pretexto a la falta de pudor de otras, sino ser ejemplo de conducta intachable; por ello, aunque se considera inocente del delito, no se absuelve del castigo y se suicida, para que ninguna mujer pueda, en ningún momento, violar el pudor siguiendo su ejemplo: *'ego me etsi peccato absoluo, supplicio non libero; nec ulla deinde impudica Lucretiae exemplo uiuet.'* (Liv., 1, 58, 10). Lucrecia representa los valores tradicionales atribuidos a la mujer: entrega al cuidado de la casa y *pudicitia*¹⁴, pero también encarna otros que se valoran en los hombres, como la *prudentia*¹⁵, la valentía (*fortitudo*) y la ausencia de temor a la muerte¹⁶, y la aspiración a la fama.

- b) *Cloelia*. En Livio (2, 13, 6), el rey etrusco Lars Porsenna exige de Roma, a la que ha vencido, un tributo de vírgenes. Entre ellas está Clelia, quien escapa de los etruscos con otras doncellas a las que guía (*dux agminis uirginum*). Una vez devuelta por los romanos,

¹³ El historiador latino relata cómo Tarquino, al ver a Lucrecia trabajando la lana hasta muy entrada la noche sin perder el tiempo en festines, como las otras nueras del rey, ante la contemplación de su belleza y castidad, concibió el deseo de poseerla: *ibi Sex. Tarquinius mala libido Lucretiae per uim stuprandae capit; cum forma tum spectata castitas incitat* (Liv., 1, 57, 10-11); y que, pasados unos días, sin saberlo el marido, se presentó en la casa y, cuando la joven dormía, irrumpió en su dormitorio y, aunque intentó yacer con ella, no lo consiguió, a pesar de sus amenazas de muerte. La noble romana solo claudicó ante el miedo al deshonor de ser hallada muerta, desnuda y junto a un esclavo, como si hubiera sido sorprendida con él (Liv., 1, 58, 1-5).

¹⁴ La *pudicitia* se relaciona con la conducta sexual, consiste en estar libre de apetitos desordenados, se vincula a castidad. Estéfano remite a Perotti para señalar que *pudicitia* y *castitas* son iguales: *castitas et pudicitia paria putantur* (Stephanus, s. v. *castitas*). Haouachi sostiene que la *pudicitia* en Livio es un valor esencialmente femenino (Haouachi 2016) y Langlands se ocupa de la *pudicitia* y las mujeres (Langlands 2006).

¹⁵ Cicerón (*Inv.* 2, 160) define la *prudentia* como «el conocimiento de lo bueno, de lo malo y de lo que no es ni lo uno ni lo otro» (*Prudentia est rerum bonarum et malarum neutrarumque scientia*). Para los valores romanos, pueden leerse Hellegouarc'h (1972) y Arcos, García de Paso (1999).

¹⁶ Micraelio muestra los requisitos del hombre valiente: *Requisita uiri fortis: 1 laborum patiens, 2 prudens 3 temperans 4 liberalis 5 seuerus 6 clemens 7 animosus et fortis 8 mortem non metuens* (Micraelius, 218).

Porsenna, en lugar de castigarla, se muestra admirado y, como premio a su valor, la honra devolviéndola a Roma. Además, permite que Clelia elija, de entre los esclavos romanos, a quién liberar, y esta escoge a las mujeres y a los niños por su mayor vulnerabilidad:

et apud regem Etruscum non tuta solum sed honorata etiam uirtus fuit, laudatamque uirginem parte obsidum se donare dixit; ipsa quos uellet legeret. Productis omnibus elegisse impubes dicitur; quod et uirginitati decorum et consensu obsidum ipsorum probabile erat eam aetatem potissimum liberari ab hoste quae maxime opportuna iniuriae esset (Liv., 2, 13, 9-11).

Clelia, aunque es una mujer, representa no las tópicas virtudes femeninas, sino el tándem *dux-uirtus* que la hizo acreedora de una estatua ecuestre, honor propio de jefes militares. Además, destaca por su prudencia, pues escoge liberar a los rehenes más vulnerables.

- c) *Porcia* es la tercera mujer digna de alabanza. La historia de *Porcia*, la hija de *Catón*, la podemos leer en *Valerio Máximo*. Se la muestra como una mujer valerosa, que no quiere permanecer al margen de los proyectos de su marido y que no duda en autoinfligirse daño para demostrarle que no se arredra ante el dolor y que debe confiar en ella:

cultellum tonsorium [...] poposcit eoque [...] se uulnerauit. [Bruto] secreto Porcia 'non est hoc' inquit 'temerarium factum meum, sed in tali statu nostro amoris mei erga te certissimum indicium: experiri enim uolui [...] quam aequo animo me ferro essem interemptura' (Val. Max., 3, 2, 15 ss.).

Marcial la presenta como modelo de valor (*fortitudo*) y de lealtad (*fides*¹⁷) a *Bruto*, su marido. Tras la muerte de este, *Porcia* se suicida y, dado que la han privado de las armas, recurre a tragarse unas brasas: '*Nondum scitis' ait 'mortem non posse negari?! Credideram, fatis hoc docuisse patrem.'* *Dixit et ardentis quido bibit ore fauillas* (Mart., 1, 42). *Valerio Máximo* también alude a este hecho, denomina a las brasas *castissimos ignes* y señala que suscitarán la admiración de todos los tiempos: *Tuos quoque castissimos ignes, Porcia M. Catonis filia, cuncta saecula debita admiratione prosequuntur* (Val. Max., 4, 6, 5). *Porcia* es ejemplo no solo de lealtad, sino también de valor y de desprecio al dolor y a la muerte.

- d) *Zenobia* fue la reina de *Palmira*¹⁸. Aunque *Micraelio* nada dice respecto a ella, los *Scriptores Historiae Augustae* nos cuentan

¹⁷ *Fides* implica sinceridad y constancia en las promesas y los acuerdos (*dictorum conuentorumque constantia et ueritas* Cic., *Off.* 1, 23).

¹⁸ Sobre *Zenobia*, *uid.* Hidalgo De la Vega (2017).

que, al quedar viuda de Septimio Odenato, y con niños pequeños, asumió el poder y que fue mejor gobernante y tuvo más fortaleza y prudencia no solo que Galieno, sino que muchos emperadores: *cum Zenobia, uxor eius, quod paruuli essent filii eius, qui supererant, [t] Herennianus et Tim<o>laus, ipsa suscepit imperium diuque rexit, non <mu>liebriter neque more femineo, sed non solum Gallieno, quo qu<a>e uirgo melius imperare potuisset, uerum etiam multis imperatoribus fortius atque solertius* (Hist. Aug., Gall. 13, 2).

En esta misma obra leemos las palabras del emperador Aureliano, que, para justificar la concesión de su triunfo, elogia a la reina Zenobia, quien presenta las cualidades de un buen gobernante, pues es prudente en el consejo¹⁹, constante en sus disposiciones, con autoridad ante los soldados, generosa cuando lo requiere la necesidad y severa cuando hace falta:

ne illi, qui me repr[a]ehendunt, satis laudarent, si scire<n>t, quae illa s<it> mulier, quam prudens in consiliis, quam constans in dispositionibus, quam erga milites grauis, quam larga, cum necessitas postulet, quam tristis, cum seueritas poscat (Hist. Aug., Trig. tyr. 30, 5).

Respecto a su castidad más adelante se dice: *Cuius ea castitas fuisse dicitur, ut ne uirum suum quidem scierit nisi tempta<nd>is conceptionibus* (Hist. Aug., Trig. tyr. 30, 12).

Recordemos lo expuesto por Micraelio acerca de lo propio del valiente (*laborum patiens, prudens, temperans, liberalis, seuerus, clemens, animosus et fortis, mortem non metuens*) y, así, podremos constatar su coincidencia con los valores de Zenobia, que destacó por ser mejor gobernante incluso que algunos de los mandatarios de su época y por enfrentarse a Roma «en un alarde de orgullo y decisión, evocando aparentemente en el imaginario las hazañas de Semíramis, reina de Asiria, las de Boudica, reina de los icenos, o las de Cleopatra, de la que se reclamaba descendiente» (Hidalgo de la Vega 2017: 91).

- e) La reina Isabel de Inglaterra es modelo de buen gobierno. Tenemos que volver a recurrir a textos de otros autores, ya que Micraelio, como en los casos anteriores, se limita a nombrarla. Tendremos que tener en cuenta, también, que en las actividades se establece una gradación creciente, de modo que ella ocupa el lugar preferente entre las mujeres dignas de elogio. Conocida como la «reina virgen»,

¹⁹ Cf. Hellegouarc'h (1972), especialmente 255-258. *Consilium* y *prudencia* son valores imprescindibles en un gobernante. Cicerón define el *consilium* como «la facultad de hacer o no hacer algo, después de haber reflexionado» (*consilium est aliquid faciendi aut non faciendi excogitata ratio* Cic., *Inv.* 1, 36 y 2, 31).

Isabel no quiso contraer matrimonio al sostener que su cónyuge era Inglaterra. Apelando a la teoría legal mística conocida como «Los dos cuerpos del rey», al ser coronada, afirmó que disponía de un solo cuerpo, considerado de manera natural, pero que, con el permiso de Dios, poseía también un cuerpo político para gobernar (Morril, Greenblatt 2018). Ella es lo opuesto a la reina Dido, pues, mientras la tiria descuida su papel de gobernante al sucumbir al amor²⁰, Isabel se mantiene soltera por deber patrio²¹. Es modelo de gobernante, de dedicación a su país renunciando a todo interés personal. Ella, al igual que Zenobia, aparece como casta y entregada al gobierno.

3.3. *VITUPERATIO*

3.3.1. *Actus Progymnasmaticus. In quibus nationibus homo maximo dignus uituperio inueniatur.*

En la primera parte del apartado dedicado a los ejemplos de la *Vituperatio*, la actividad que se desarrollará es *In quibus nationibus homo maximo dignus uituperio inueniatur* (Micraelius, 234). Comenzará con una especie de prólogo en el que un alumno tratará *de hominum improbitate*²² y finalizará con la petición del ponente a sus colegas de que le digan quién fue el peor hombre de Grecia, de Roma, de los germanos, de los bárbaros y de los que menciona la Biblia. En las intervenciones siguientes uno responderá que, de Grecia, Júpiter; otro, que, en Roma, Rómulo; el siguiente que, entre los germanos, Hatton, arzobispo moguntino²³; el siguiente, que, de los bárbaros, Mahoma; y el último, que Acab, rey de Israel. El humanista da

²⁰ Sobre Dido, *uid.* Moreno (2019, 213).

²¹ Marlowe, en *Dido, Queen of Carthage*, utiliza la figura de Dido para alabar la decisión de Isabel de permanecer soltera, estableciendo una relación entre su virginidad y su poder político (Williams 2006).

²² Se puede relacionar con la *quaestio Quidnam unquam omnium scelestissime factum fuerit*, que encabeza el modelo de actividad en la *Narratio* (Micraelius, 39).

²³ Hatton I (850-913), arzobispo de Maguncia, se educa en el monasterio de Reichnau, del que llega a ser abad en 888. El rey Arnulfo lo nombra arzobispo de Maguncia en 891 y se convierte en su consejero. Preside el Sínodo de Tribur en 895 y acompaña al rey a Italia donde es recibido por el papa Formoso. Cuando el rey muere, en 899, se convierte en regente de Luis el Niño. Se enfrenta a los Babenberg y es acusado de traicionar a Adalberto, conde de Babenberg. Cuando el rey Luis muere, facilita la elección como rey del duque de Franconia. Se le acusa de participar en la conjura que asesinó al Duque Enrique de Sajonia. Muere el 15 de mayo de 913 y una leyenda cuenta que fue golpeado por un rayo y otra que fue arrojado vivo por el diablo al volcán Etna, de lo que se hace eco Micraelio en la información que facilita a sus alumnos (Micraelius, 247). Se le considera un arquetipo de crueldad y traición, lo que justifica la elección de Micraelio (*Neue Deutsche Biographie*, s.v. Hatto I: vol. 8, 60).

muchas noticias de todos estos personajes junto a recomendaciones de lo que se ha de decir al desarrollar el ejercicio.

3.3.2. Otras actividades recomendadas

Los ejemplos restantes aparecen en *N. B.* y, sin proporcionar indicaciones, se limitan a dar el nombre de los personajes censurables.

- a) La primera actividad que sugiere es paralela a la que acabamos de ver en el apartado anterior, pero referida no a hombres, sino a mujeres: *Quaenam femina inter reliquas fuerit improbissima?* Y proporciona los nombres de Medea, Fulvia, Cleopatra, Jezabel y Fredegunda o Brunegilda (*uel cuiusuis alterius*), como figuras femeninas que han de vituperar los miembros del grupo.
- b) Otro tema es la impiedad contra los padres. A tal respecto recomienda la censura de Cam, Nerón, los hijos de Enrique IV²⁴ de Alemania, Alberto²⁵, margrave de la Marca de Misnia, Adolfo²⁶, duque de Güeldres, etc.
- c) Otro será la *libido*, siendo Calígula, Vitelio, Cómodo, Heliogábalo, Mesalina (*aut quiuis alii*) los personajes mercedores de vituperio.
- d) El último es cuál de los pontífices romanos mostró más señales del Anticristo.

3.3.3. Vituperación de mujeres

Entre las mujeres dignas de vituperación que responden a la *quaestio Quaenam femina inter reliquas fuerit improbissima* se incluyen, como en el caso de los hombres, una de nacionalidad griega, otra romana, otra bárbara, dos germanas y una quinta de carácter bíblico. De ellas, solo una

²⁴ Enrique V, hijo del emperador Enrique IV, fue elegido en 1098 heredero del Imperio y asociado a su padre en el reino, después de que Conrado, su hermano mayor, tomase partido contra su padre en la «*Querrela de las investiduras*» y apoyara al papa Gregorio VII. Enrique también se rebeló contra su padre, al que obligó a abdicar en 1105 en la Dieta de Maguncia; fue elegido emperador en 1111 (*Neue Deutsche Biographie*, s.v. Heinrich V: vol. 8, 320-323; s.v. Konrad: vol. 12, 496).

²⁵ Alberto I se enfrentó a su padre, porque este prefirió a su hermano como heredero, aunque él era el primogénito. En la guerra contra su padre lo hizo prisionero, pero tuvo que liberarlo por orden del emperador Federico Barbarroja. A la muerte de su padre, heredó la Marca (*Neue Deutsche Biographie*, s.v. Albrecht I der Stolze: vol. 1, 168).

²⁶ Adolfo se rebeló contra su padre Arnaldo, duque de Güeldres, al que encarceló en 1465. Carlos el Temerario capturó y encarceló al duque Adolfo en 1471 y reinstaló a Arnaldo en el trono del Ducado comprándole el derecho a la sucesión en el trono en contra de la voluntad de las ciudades y de la ley del territorio. A la muerte de Arnaldo en 1473, el duque Carlos añadió Güeldres a sus posesiones, pero, cuando Carlos murió en la batalla de Nancy en 1477, el duque Adolfo fue liberado de prisión por los flamencos y reconocido como duque, pero murió ese mismo año en el asedio de Tournai (*Neue Deutsche Biographie*, s.v. Adolf: vol. 1, 77).

procede del mundo mítico. Como ya hemos apuntado anteriormente, de ninguna ofrece Micraelio información, por lo que debemos recabarla de otros textos.

- a) *Medea*. Como se puede leer en Higino (*Fab.*, 24, 4-25, 3) y en Ovidio (*Met.* 7, 297-349; *Epist.* 12, 113), Medea es un claro ejemplo de vituperación debido a sus múltiples crímenes. La hechicera no solo asesina y descuartiza a su hermano Apsirto y al rey Pelias, tío de Jasón, por amor al argonauta, sino que, al verse abandonada, mata a Glauce y Creonte, futura esposa y suegro del héroe, y, lo que es mucho más grave, a sus propios hijos: *Creusa munere accepto cum Iasone et Creonte confraglauit. Medea ubi regiam ardere uidit, natos suos ex Iasone M<e>r<m>erum et <Ph>eretem interfecit et profugit a Corintho* (Hyg., *Fab.* 24,4-25, 3). En la *Medea* de Séneca se muestra su terrible venganza. La maga de la Cólquide es modelo de crueldad y de falta de piedad (*impietas*), y de moderación (*intemperantia*)²⁷.
- b) *Fuluia*. En Tito Livio, la esposa de Marco Antonio aparece como ambiciosa, corruptora e instigadora de revueltas: *seditiones exercitus sui, quas corrupti a Fulvia, M. Antoni uxore, milites aduersus imperatorem suum concitauerant, cum graui periculo inhibuit. L. Antonius cos., M. Antoni frater, eadem Fulvia consiliante bellum Caesari intulit* (Liv., *Perioch.* 125).

En Dión Casio, vemos otros rasgos de su carácter, como su comportamiento deleznable con el cadáver de Cicerón:

«Y cuando les enviaron la cabeza de Cicerón (pues cuando huía fue apresado y degollado) ... Fulvia cogió la cabeza con las manos, antes de que se la llevaran, y, enfurecida con ella y escupiéndole, la colocó sobre las rodillas y abriéndole la boca le arrancó la lengua y la atravesó con los pasadores que utilizaba para el pelo, al tiempo que se mofaba con muchas y crueles infamias» (D. C., 47, 8, 3-4).

Por tanto, Fulvia merece censura por su *libido* no *uenerea*, sino *regnandi*, por ser instigadora de sediciones y por sobornar al ejército de

²⁷ La *temperantia* es el complemento de la *iustitia*. A veces, es llamada *continentia* y se opone a la *libido* (apetito desordenado, aplicable a distintos ámbitos, puede equivaler a ambición, apetito desordenado de poder; a lujuria, apetito sexual; y apetito de riquezas –*luxuria*–). Cicerón opone virtudes y vicios en uno de sus discursos contra Catilina: *hinc pudicitia, illinc stuprum; [...] hinc pietas, illinc scelus; [...] hinc continentia, illinc libido; hinc denique aequitas, temperantia, fortitudo, prudentia, uirtutes omnes certant cum iniquitate, luxuria, ignauia, temeritate* (Cic., *Catil.* 2, 25).

Roma, además de mostrar una conducta cruel y falta de comedimiento contra un muerto²⁸.

- c) *Cleopatra*. La reina de Egipto es otro de los ejemplos aportados. Lucano la describe como *dedecus Aegypti, Latii feralis Erinys, Romano non casta malo* (Lucan., 10, 59) y muestra que, al acudir ante César, se sirve de lo que se ha llamado, tópicamente, ardidés femeninos: *quem formae confisa suae Cleopatra sine ullis/ tristis adit lacrimis, exul in aeternum sceptris depulsa paternis, ni tua restituit ueteri me dextera fato, complector regina pedes* (Lucan., 10, 85).

Por otro lado, Floro narra su encuentro con Augusto y la diferente conducta del *Princeps* a la de Marco Antonio y a la que había mostrado Julio César: *regina ad pedes Caesaris prouoluta temptauit oculos ducis. Frustra quidem: nam pulchritudo infra pudicitiam principis fuit. Nec illa de uita, quae offerebatur, sed de parte regni laborabat*. (Flor., *Epit.* 2, 21). Podemos ver que la *pudicitia* no es solo una virtud femenina, sino que se alaba en Augusto, contrastando su conducta con la de Antonio y César.

Cleopatra es ambiciosa, desea el poder, pero busca conseguirlo mediante la seducción amorosa²⁹. Otros aspectos que se pueden destacar son su posible intervención en la muerte de su hermano y su falta de respeto al matrimonio de Marco Antonio con Octavia, que no le impidió tener hijos con él.

- d) *Iesabel*. Jezabel es el ejemplo bíblico de esta selección. Es hija del rey de los sidoneos, adoradora de Baal, y arrastra a su marido a este culto en confrontación con el de Yahvé (I *Reg.*, 16, 30-32). Cuando se entera de que Elías ha matado a los sacerdotes de Baal, lo amenaza de muerte obligándolo a huir (I *Reg.*, 19, 1-2). A esto se añade el episodio de la viña de Nabot, en el que Jezabel es especialmente cruel, al instigar y promover la muerte de Nabot para conseguir que su marido se quede con lo que no le pertenece (I *Reg.*, 21, 1-16), por lo que recibe la maldición de Yahvé, que asegura que «los perros se comerán a Jezabel en el campo de Jezrael». Su muerte (II *Reg.*, 9, 30-37) ocurre en cumplimiento de la profecía. Al entrar a la ciudad Jehú, sus servidores la defenestran y cuando

²⁸ Sara B. Pomeroy recuerda la falta de piedad de Fulvia hacia las mujeres obligadas a pagar los gastos de los triunviros (Pomeroy 1999: 197), su despreocupación por las tareas femeninas como hilar o cuidar la casa y su crueldad durante las proscripciones, así como la afirmación de Plutarco de que con ella comenzó la decadencia de Antonio (Pomeroy 1999: 208-209).

²⁹ Una visión diferente de esta reina ofrece Sara B. Pomeroy, que compara a Eneas y Dido con Antonio y Cleopatra, y sostiene que Cleopatra se parecía más a Eneas que a Dido (Pomeroy 1999: 208-211).

van en busca de su cadáver para enterrarlo solo hallan «las manos y los pies con el cráneo» porque los perros la habían devorado. Se caracteriza por ser impía, injusta, instigadora del mal y cruel.

- e) *Fredegunda uel Brunehilde*. Las razones por las que ambas reinas francas pueden servir de modelos de vituperio las deja claras la propia historia. Fredegunda de Neustria (545-597) consiguió, pese a su origen humilde, pasar de ser una criada a convertirse en reina. Para lograrlo, no dudó en asesinar a las dos primeras esposas del rey franco Chilperico, al propio rey y a los hijos de Brunegilda (534-614), reina de la vecina Austrasia, viuda de Sigiberto, probablemente también asesinado por la de Neustria, y reina madre a su vez de Childeberto II. Precisamente, Galswintha, la segunda esposa de Chilperico, era la hermana de Brunegilda, por lo que la enemistad entre ambas reinas generó numerosas muertes y una disputa irreconciliable de más de 40 años de duración entre las respectivas familias de estas mujeres, probablemente las más importantes de época merovingia³⁰.

A todas ellas se añade Mesalina, única mujer modelo de *libido* junto a Calígula, Vitelio, Cómodo y Heliogábalo.

- f) *Messalina*. La mujer de Claudio es el último personaje femenino ejemplo de vituperación por su *libido*. Tácito y Suetonio nos aportan noticias de ella. Tácito nos indica que era cruel y que maquinaba crímenes³¹; y Suetonio relata que, enamorada de Silio, actuaba con total impudor sin recatarse lo más mínimo, hasta el punto de que llegó a contraer matrimonio con él, lo que fue causa de su ruina (Suet., *Claud.* 26, 2)³². Mesalina es digna de censura por su *libido*, aunque no de poder, sino sexual; por su crueldad; por su impudicia; por su falta de prudencia y por su temeridad.

Las figuras femeninas que Micraelio ofrece en los ejemplos, en muchos casos, presentan conductas o valores antagónicos. Así, en el ámbito de la esfera pública, encontramos a Zenobia e Isabel, modelos de buen

³⁰ Sobre Fredegunda y Brunegilda, *uid.* Dailey (2015).

³¹ *Et matri Agrippinae miseratio augebatur ob saeuitiam Messalinae, quae semper infesta et tunc commotior quo minus strueret crimina et accusatores nouo et furori proximo amore distinebatur* (Tac., *Ann.* 11, 12).

³² De su lascivia se ocupa Juvenal, que, en la sátira sexta, dice de ella que se prostituía y que era insaciable: *dormire uirum cum senserat uxor, /... meretrix Augusta ...linquebat comite ancilla non amplius una. /sed nigrum flauo crinem abscondente galerolintrauit calidum ueteri centone lupanar let cellam uacuum atque suam; tunc nuda papillis /prostetit auratis ... /exceptit blanda intransis atque aera poposcit. /...mox lenone suas iam dimittente puellas /tristis abit et ... /ultima cellam /clausit ... /lassata uiris necdum satiata recessit* (Iuu., 6, 116-129).

gobierno, y a Clelia, que, aunque no desempeña ningún papel público, puede asimilarse a las anteriores, porque sus acciones son las propias de un general y comparte con ellas valores como *fortitudo*, *consilium* y *prudentia*. Frente a estas, podemos situar a Cleopatra, que quiere llegar al poder no por su propia valía, sino consiguiéndolo a través de otro mediante su seducción. Fredegunda y Brunegilda representan también la ambición de poder, y para conseguirlo y retenerlo no dudan en asesinar a todo aquel que se interpone en su ascenso o permanencia en el trono.

Por otra parte, en la esfera doméstica³³, Porcia, como Lucrecia, es modelo de lealtad, valor y desprecio a la muerte. Lucrecia contrasta con Mesalina de la misma manera que *castitas*, *pudicitia*, *prudentia* y *fides* se oponen a *libido* e *impudicitia*.

Fulvia no es infiel ni impúdica, está unida a su marido y lo apoya, pero actúa movida por la ambición y sus actos son inaceptables. De igual manera podemos calificar a Jezabel.

Además, hay que destacar que no hay gran diferencia entre hombres y mujeres en cuanto a lo que se considera digno de elogio o de censura³⁴. Así, la alabanza a las mujeres no se basa en virtudes típicamente femeninas, y la virtud del valor es alabada tanto en los hombres como en las mujeres.

También se alaba la *pudicitia*, virtud tradicionalmente considerada femenina, pero hemos podido ver que la *castitas* es importante en los gobernantes, tanto mujeres como hombres; y en la *Fabula*, al tratar de la castidad, entre los personajes que la ejemplifican se incluyen a Hipólito y Belerofonte³⁵; y el vicio contrario, la *libido*, se censura por igual en hombres y mujeres.

Se alaba la piedad y se censura a los impíos, incluso en la *Narratio* uno de los personajes con actuación criminal es Tulia, que destaca por su impiedad. Asimismo, la crueldad se encuentra en ambos sexos y es, igualmente, censurable.

La causa de que Micraelio preste mayor atención a los modelos femeninos y equipare los vicios y virtudes de ambos sexos puede estar motivado por cuestiones ideológicas. La teología protestante al reivindicar el postulado

³³ Aunque Mesalina sea mujer de Claudio, no desempeña ningún papel en la esfera pública, sus acciones se desarrollan en el ámbito privado.

³⁴ Micraelio dedica su ejercicio de la *Chreia* a las virtudes siguientes: *De iustitia et temperantia* (Micraelius, 67), *De fortitudine* (Micraelius, 69), *De prudentia* (Micraelius, 71), *De pietate* (Micraelius, 73). Y a esta, añade, *De educatione* (Micraelius, 75), como valor que engloba a todas. La *pietas* que se trata en el ejercicio de la *Chreia* es la piedad hacia la divinidad, pero ya hemos visto anteriormente que, entre los ejercicios de la *Vituperatio*, se incluye la falta de piedad hacia los padres. Prudencia, justicia, fortaleza y templanza son las virtudes cardinales y no debe sorprender que Micraelio, teólogo, se interese especialmente por ellas.

³⁵ *Contra, castitatem commendabunt fabulae 1. De Bellerophonte, 2. De Hippolyto, 3. De Camilla, apud Virgilium, 4. De Penelope, apud Homerum et 5. De Cadmo et Hermione (sic) apud Ovidium* (Micraelius, 29). Para el tratamiento de la *castitas* en Micraelio, *uid.* Moreno (2019).

del sacerdocio universal de los bautizados y romper con la concepción jerárquica establecida reconoce la igualdad de todos los miembros de su Iglesia. Apoyados en la afirmación paulina sobre los bautizados³⁶ confirman la igualdad de hombres y mujeres. El modelo educativo propuesto por el protestantismo de que tanto niños como niñas reciban formación escolar elemental no con cualquier manual sino con las Sagradas Escrituras en lengua vernácula como texto³⁷, hecho excluido en el ámbito católico para todos los que no fueran miembros varones de la jerarquía, supone un giro radical en la educación. Micraelio, teólogo y docente, parece expresar este giro en su manual al reivindicar de manera positiva los modelos de mujeres.

4. CONCLUSIONES

Después de examinar los *progymnasmata* de Micraelio constatamos que se diferencia claramente de los otros autores de *progymnasmata*, pues hay presencia de modelos femeninos en los ejercicios de la *Laus* y de la *Vituperatio*.

No se relega a la mujer a la esfera doméstica y los valores que, tradicionalmente, se consideran propios de un buen gobernante (*fortitudo*, *prudencia*, *constantia*, *grauitas* y *largitas*) los comparten hombres y mujeres sin distinción de sexo.

Tanto en el ámbito privado, como en el público, hay mujeres dignas de censura, pero también de elogio, igual que sucede con los hombres, pues alabanza o crítica se atribuyen por igual según la conducta.

Así pues, podemos concluir que no hay vicios ni virtudes exclusivos de mujeres, sino que ambos sexos los comparten. Además, tampoco hay virtudes o vicios específicos de lo público o lo privado, como puede verse con la *fortitudo*, que tiene una amplia representación en la esfera doméstica, o la *castitas*, que se considera importante en quien gobierna.

Las virtudes que en Micraelio tienen una posición destacada son la *fortitudo*, la *prudencia*, la *pudicitia* o *castitas* y la *pietas*; y los vicios más señalados son la crueldad y la *impietas* y la *libido* como apetito desordenado de poder o sexo, es decir, la falta de *temperantia*.

A partir del estudio realizado, podemos afirmar que Micraelio ocupa un lugar especial en el contexto de los manuales de *progymnasmata*, pues concede una posición inédita a la mujer. Si consideramos que para él la

³⁶ Proclama Pablo sobre los bautizados: «Por tanto ya no hay judío ni pagano, esclavo ni hombre libre, varón ni mujer, porque todos vosotros no sois más que uno en Cristo Jesús» (*Ga.* 3, 28).

³⁷ Lutero en su *Carta a los Concejales* señala: «Aun cuando no hubiera alma y la escuela y lengua no fueran necesarias, la Escritura y Dios serían motivo suficiente para establecer en todas partes las mejores escuelas, tanto para niños como para niñas, ...». Sobre la educación elemental para todos, sin distinción de sexo ni condición social, *uid.* Martín Sánchez (2010).

educatio es la virtud que las engloba a todas, es muy relevante que en su propuesta de modelos y de ejemplos equipare hombres y mujeres, y les asigne papeles similares.

5. BIBLIOGRAFÍA

- Allgemeine Deutsche Biographie* (1885): «Microelius, Johann», en *Allgemeine Deutsche Biographie* 21, S. 700-701. <<https://www.deutsche-biographie.de/pnd115394982.html#adbcontent>> [15/03/2019].
- ARCOS PEREIRA, T. (2020): «The Presence of the *Progymnasmata* by Aphthonius in Spain during the Sixteenth Century», en Chiron, P. – Sans B. eds.), *Les Progymnasmata en pratique, de l'Antiquité à nos jours*, Éditions Rue d'Ulm, París, 227-249.
- ARCOS PEREIRA, T. (2017): «La versión latina de Joannes Maria Catanaeus de los *Aphthonii Progymnasmata*: La editio princeps de 1507 y la edición romana de 1517», *RELat* 17, 137-153.
- ARCOS PEREIRA, T. (2015): «Los primeros niveles de la enseñanza de la retórica en Europa: los *progymnasmata*», en Maestre Maestre, J. M^a., Ramos Maldonado, S., Díaz Gito, M. A., Pérez Custodio, V., Pozuelo Calero, B., Serrano Cueto, A. (coord.), *Humanismo y pervivencia del Mundo Clásico. Homenaje al profesor Juan Gil Fernández*, vol. 3, Alcañiz, Instituto de Estudios Humanísticos, 1163-1190.
- ARCOS PEREIRA, T. (2011), «Los *Elementa rhetoricae siue Capita exercitiorum studii puerilis et stili* de Joachimus Camerarius: estudio preliminar», en Hernández González, F., Martínez Hernández, M., Pino Campos, L. M. (eds.), *Sodalium Munus. Homenaje a Francisco González Luis*, Madrid, Ediciones Clásicas, 43-55.
- ARCOS PEREIRA, T., CUYÁS DE TORRES, M^a E. (2014): «Las traducciones de los *Progymnasmata* de Aftonio: estudio preliminar de la versión *partim Agricola, partim Catanaeo* y de la realizada por J. Camerario», en Baños, J. M. *et alii* (eds.), *Philologia, Universitas, Vita. Trabajos en honor de Tomás González Rolán*, Madrid, Escolar y Mayo, 93-102.
- ARCOS PEREIRA, T., CUYÁS DE TORRES, M^a E. (2008): «Los *Scholia* de Juan de Mal Lara al *progymnasma* de la fábula de Aftonio», *CFC. Estudios Latinos* 28.1, 115-137.
- ARCOS PEREIRA, T., CUYÁS DE TORRES, M^a E. (2007): «La enseñanza de la Retórica en los *Scholia in Aphthonii progymnasmata* de Juan de Mal Lara», *Calamus renascens* 8, 25-34.
- ARCOS PEREIRA, T., GARCÍA DE PASO, M^a D. (2016): «El comentario de Alardo de Amsterdam a los *Progymnasmata* de Aftonio traducidos al latín por Rodolfo Agricola», *Rhetorica* 34.4, 393-426.
- ARCOS PEREIRA, T., GARCÍA DE PASO, M^a D. (1999): «Valores romanos y ejes transversales», *Estudios Clásicos* 115, 113-139.

- BENGOOCHEA JOVE, M^a. C., (1998): «La historia de la mujer y la historia del género en la Roma Antigua», *Espacio, Tiempo y Forma, Serie II, Historia Antigua*, 11, 241-259.
- CHAPARRO, C. (1989): «Una parte del programa educativo del Humanismo: los ejercicios elementales de composición literaria», en *Actas del Simposio Internacional IV Centenario de la publicación de la Minerva del Brocense: 1587-1987*, Cáceres, Institución Cultural «El Brocense», 119-128.
- CLARK, D. L. (1952): «The rise and fall of Progymnasmata in Sixteenth and Seventeenth Century grammar schools», *Speech Monograph* 19 (4), 258-263.
- CONESA NAVARRO, P. D., (2016): «Estudios sobre mujeres de la Antigua Roma. Estado de la cuestión, problemas y progreso científico en un campo histórico consolidado», *Minius*, 24, 205-226.
- CUYÁS DE TORRES, M^a E. (2014): «Aftonio en el Renacimiento: el comentario al lugar común de Lorich», *Humanistica Lovaniensia* 63, 153-177.
- DAILEY, E. T. (2015): *Queens, Consorts, Concubines. Gregory of Tours and Women of the Merovingian Elite*, Leiden – Boston, Brill.
- ELSIE, R. (ed.) (2010): *Historical Dictionary of Albania*, s.v. «Scanderbeg», Second Edition, Lanham – Toronto – Plymouth, The Scarecrow Press, 398-402 <https://books.google.es/books?id=Pg-aeA-nUeAC&redir_esc=y> [15/03/2019].
- GARCÍA DE PASO, M^a D. (2018a): «*Aphthonii Rhetoris Προγυμνάσματα in tabellas redacta et exemplis singulis illustrata* de Matthaeus Bader: Un resumen de los *Progymnasmata* de Aftonio», *Euphrosyne* 46, 379-391.
- GARCÍA DE PASO, M^a D. (2018b): «*De primis apud rhetorem exercitationibus praeceptiones Petri Mosellani*: el primer manual de *progymnasmata* escrito en latín por un humanista», *RELat* 18, 159-179.
- GARCÍA DE PASO CARRASCO, M^a D., RODRÍGUEZ HERRERA, G. (2008): «Los poetas clásicos en los Comentarios de Reinhard Lorich y Juan de Mal Lara a los *Progymnasmata* de Aftonio: *sententia, confirmatio, comparatio*», *Humanistica Lovaniensia* 57, 149-166.
- GREEN, L. D., MURPHY, J. J. (ed.) (2006): *Renaissance Rhetoric Short-Title Catalogue 1460-1700*, Hants (England), Ashgate.
- HAOUACHI, D. (2016), *Les personnages féminins chez Tite-Live: idéologie et art de la mise en scène*. Estrasburgo, Université de Strasbourg.
- HELLEGOUARC'H, J. (1972): *Le vocabulaire latin des relations et des partis politiques sous la République*. Paris, Les Belles Lettres.
- HIDALGO DE LA VEGA, M. J. (2017): «Zenobia, reina de Palmira, historia, mito y tradiciones», *Florentia Iliberritana. Revista de estudios de Antigüedad Clásica* 28, 79-104.
- KENNEDY, G. A. (2003): *Progymnasmata. Greek Textbook of Prose Composition and Rhetoric*, Atlanta, Society of Biblical Literature.

- KRAUS, M. (2009): «Exercises for text composition (*exercitationes, progymnasmata*)», en Fix, U., Gardt, A. y Knape, J. (eds.), *Rhetorik und Stilistik / Rhetoric and Stylistics II*, Berlin - Nueva York, De Gruyter, 1396-1405.
- LANGLANDS, R. (2006): *Sexual Morality in Ancient Rome*. Cambridge, Nueva York, Madrid, Cambridge University Press.
- LINDOW, J. (2001): *Norse Mythology: A Guide to Gods, Heroes, Rituals, and Beliefs*. Nueva York, Oxford University Press.
- LOUREIRO, R. M. (2018): «Ecos portugueses nos impressos hispalenses de Bernardino de Escalante», en Quiles, F., Fernández Chaves, M., Fialho Conde, A. (coords.), *La Sevilla lusa. La presencia portuguesa en el Reino de Sevilla durante el Barroco – A presença portuguesa no Reino de Sevilha no período Barroco*, Sevilla, Universidad Pablo de Olavide – Universidad de Évora, 234-251.
- MARROU, H. I. (1971): *Historia de la Educación*, Madrid, Akal.
- MARTÍN SÁNCHEZ, M. A. (2010): «Implicaciones educativas de la Reforma y Contrarreforma en la Europa del Renacimiento», *Cauriensia* 5, 215-236.
- MICRAELIVS, J. (1656): *Progymnasmata Aphthoniana in usum scholarum et studiosorum eloquentiae explicata et actibus progymnasticis illustrata*, Stetin.
- MORENO GARCÍA, A. (2019): «Mujer y ejercicios retóricos en los *Progymnasmata* de J. Micraelio», *Euphrosyne* 47, 389-402.
- MORRILL, J. S., GREENBLATT, S. J. (2018): «Elizabeth I», en *Encyclopædia Britannica*. <<https://www.britannica.com/biography/Elizabeth-I>> [15/03/2019].
- NEUE DEUTSCHE BIOGRAPHIE (1953): s.v. Adolf, Berlín, Duncker & Humblot, vol. 1, 77 <<http://daten.digitale-sammlungen.de/0001/bsb00016233/images/index.html?seite=95>> [15/03/2019].
- NEUE DEUTSCHE BIOGRAPHIE (1953): s.v. Albrecht I der Stolze, Berlín, Duncker & Humblot, vol. 1, 168 <<http://daten.digitale-sammlungen.de/0001/bsb00016233/images/index.html?seite=186>> [15/03/2019].
- NEUE DEUTSCHE BIOGRAPHIE (1968): s.v. Heinrich V, Berlín, Duncker & Humblot, vol. 8, 320-323 <<http://daten.digitale-sammlungen.de/0001/bsb00016409/images/index.html?id=00016409&groesser=&fip=193.174.98.30&no=&seite=376>> [15/03/2019].
- NEUE DEUTSCHE BIOGRAPHIE (1968): s.v. Hatto I, Berlín, Duncker & Humblot, vol. 8, 60 <<http://daten.digitale-sammlungen.de/0001/bsb00016409/images/index.html?id=00016409&groesser=&fip=193.174.98.30&no=&seite=76>> [15/03/2019].
- NEUE DEUTSCHE BIOGRAPHIE (1980): s.v. Konrad, Berlín, Duncker & Humblot, vol. 12, 496 <<http://daten.digitale-sammlungen.de/0001/bsb00016329/images/index.html?seite=510>> [15/03/2019].
- PEPE SARNO, L., REYES CANO, J. M^a (2013): «Introducción», en JUAN DE MAL LARA, *La Philosophia vulgar*, Madrid, Cátedra, 15-225.
- PÉREZ CUSTODIO, V. (2003): «Introducción», en A. DE TORRES, *Ejercicios de Retórica*, Alcañiz-Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

- PÉREZ CUSTODIO, V. (2002): «A propósito de las fuentes de unos pasajes sobre *progymnasmata* en el *Combite de Oradores* de Juan de Guzmán», *Excerpta philologica* 10-12, 373-390.
- POMEROY, S. B. (1999): *Diosas, rameras, esposas y esclavas. Mujeres en la Antigüedad clásica*, Madrid, Akal (1ª edición 1987).
- REDONDO MOYANO, E. (2007): «Nicolao de Mura, *Progymnasmata*», en Lopetegui Semperena, G., Muñoz García de Iturrospe, M., Redondo Moyano, E. (eds.), *Antología de textos sobre retórica (ss. IV-IX)* [Bilbao], Universidad del País Vasco, Servicio Editorial, 73-148.
- RODRÍGUEZ GUTIÉRREZ, B. (2004): *Historia del cuento español (1764-1850)*, Madrid, Iberoamericana Vervuert.
- RODRÍGUEZ HERRERA, G. (2017a): «Mujer y tradición clásica en los Ex Elegiis Tibulli, Propertii et Ouidii Selecti Versus (1504) de J. Murmeli», *Graeco-Latina Brunensia* 22(2), 269-282.
- RODRÍGUEZ HERRERA, G. (2017b): «Georg Henisch y la recepción de los *progymnasmata* en el siglo XVI», *Ágora. Estudios Clásicos em Debate* 19, 335-356.
- RODRÍGUEZ HERRERA, G. (2015): «*Rhetorica, ancilla Theologiae*: la edición de 1596 de la *Commentatio* de Burchardus Harbart a los *Progymnasmata* de Aftonio», *RELat* 15, 141-155.
- RODRÍGUEZ HERRERA, G. (2014): «Tradición y originalidad en la *In Aphthonii Sophistae Progymnasmata Commentatio* de Buchardus Harbart», *Humanistica Lovaniensia* 63, 179-195.
- SÁNCHEZ HITA, B., ROMÁN LÓPEZ, M. (2014): «La prensa femenina en Cádiz a principios del siglo XIX. Aproximación al Correo de las Damas (1804 a 1808)». *Cuadernos de Ilustración y Romanticismo, I*. <<https://revistas.uca.es/index.php/cir/article/view/1920>> [15/03/2019].
- STEPHANUS, ROBERTUS (1740), *Thesaurus Linguae Latinae*, Basileae, Typis et impensis E & JR Thurnisiorum fratrum.
- WILLIAMS, D. (2006): «Dido, Queen of England», *ELH*, 73, 31-59. <https://www.researchgate.net/publication/236807367_Dido_Queen_of_England> [15/03/2019]. doi: 10.1353/elh.2006.0010.

